

CODE OF CONDUCT

Tedarikçiler ve İş Ortakları İçin



Versiyon: 2.0

Geçerlilik başlangıç tarihi: 01 Ocak 2015

İletişim: MAN SE, Compliance Awareness & Prevention,

Oskar-Schlemmer-Straße 19-21,

80807 München

Compliance@man.eu

Engineering the Future –
since 1758.

MAN Gruppe



İÇİNDEKİLER

Önsöz.....	2
Uygulama alanı	3
1 Kurumsal Sorumluluk	3
2 Çevre ve İklim Koruma.....	4
3 İş ilişkilerinde şeffaflık	5
4 Dürüst pazar davranışı.....	5
5 Verilerin, ticari sırların ve kurumsal varlıkların korunması.....	6
6 MAN'ın tedarikçiler ve iş ortakları için Code of Conduct'ın ihlal edilmesinin hukuki sonuçları	6

ÖNSÖZ

MAN dünya çapında bir çok iş dalında faaliyet gösteren ve köklü geleneklere sahip olan bir kuruluştur. Bu özelliklere sahip bir kuruluş olarak, MAN müşterilerine, çalışanlarına, sermaye sahiplerine, kamuya ve çevreye karşı kurumsal sorumluluk taşımaktadır. MAN'ın her zaman ve her yerde geçerli yasalara uyması, temel etik değerlere saygı göstermesi ve sürdürülebilir bir şekilde faaliyet göstermesi bu kurumsal sorumluluğun gereğidir.

MAN Birleşmiş Milletlerin Küresel İlkeler Sözleşmesini imzalayarak, bu ilkelerin insan hakları, çalışma kuralları, çevre koruma ve yolsuzlukla mücadele alanlarındaki prensibine uymayı taahhüt etmiştir. MAN ayrıca Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) sözleşmelerinde

belirlenmiş olan çalışma standartlarına da uymaktadır. Sonuç olarak MAN Code of Conduct (Davranış Kuralları) ile sorumlu davranışa ilişkin bağlayıcı kurallarını uygulamaya koymuştur.

“Volkswagen Grubunun, İş Ortakları ile İlişkilerinde Sürdürülebilirlik Koşulları (İş ortakları için Code of Conduct)” MAN için de geçerlidir. Bu kurallara aşağıdaki adresten erişebilirsiniz: <http://www.vwgroupsupply.com> (--> İşbirliğine ilişkin bilgiler --> Sürdürülebilirlik).

“Volkswagen Grubunun, İş Ortakları ile İlişkilerinde Sürdürülebilirlik Koşulları (İş ortakları için Code of Conduct)” aşağıdaki temel prensipler ile tamamlanmaktadır.

UYGULAMA ALANI

MAN izlediği Kurumsal Sorumluluk Stratejisi doğrultusunda tedarikçilerinin (yani MAN'a malzeme, parça veya hizmet sağlayan her sözleşme ortağının) ve iş ortaklarının (buna MAN'ın satış desteği ile MAN lehine veya sözleşme ile faaliyet gösteren örn. danışmanlar, aracılar, temsilciler, yetkili bayiler/ithalatçılar, ortak girişim ve konsorsiyum ortakları, vb. gibi aracılık ve/veya temsilcilik işlevini yürüten iş ortakları dahildir) ve bunların çalışanlarının sorumlu davranmalarını ve MAN'ın tedarikçiler ve iş ortakları için Code of Conduct'ın temel prensiplerine uymayı taahhüt etmelerini bekler. Tedarikçilerin veya iş ortaklarının MAN ile olan iş ilişkileri çerçevesinde üçüncü tarafları (örn. alt yüklenici veya temsilci)

görevlendirmeleri durumunda MAN bu üçüncü tarafların da MAN'ın tedarikçiler ve iş ortakları için Code of Conduct'ın temel prensiplerine uymayı taahhüt etmelerini bekler.

MAN zaman zaman aşağıda belirtilen gereklerin tedarikçiler ve iş ortakları tarafından yerine getirilip getirilmediğini uzmanlar aracılığıyla, önceden bildirmek kaydı ile ve iş ortağının temsilcilerinin huzurunda, olağan iş saatlerine ve yürürlükteki yasalara uygun olarak ve özellikle veri koruma yasaları göz önünde tutularak, yerinde inceleme hakkını saklı tutar.

1 | KURUMSAL SORUMLULUK

Kurumsal sorumluluktan, hukuka ve yürürlükteki tüm yasalara uyma yükümlülüğü doğar. MAN tedarikçilerden ve iş ortaklarından özellikle aşağıdaki temel prensiplere uymalarını bekler:



İnsan hakları

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları insan haklarının korunmasına ilişkin tüm dünyada geçerli olan kuralları temel ve genel geçer prensipler olarak kabul eder ve korurlar. Buna bilhassa MAN'ın tedarikçilerinin ve iş ortaklarının zorla işçi çalıştırmama ve çocuk işçi çalıştırmamaları da dahildir. Tedarikçiler ve iş ortakları İLO'nun çocuk işçi çalıştırmaya dair yasal yaş sınırına ilişkin 138. ve 182. sözleşmelerinde belirlenmiş kuralları gözetirler.

Fırsat eşitliği ve ayrımcılık yapmama

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları, kanunla aksi düzenlenmedikçe ve demokratik prensipler ve farklı düşünenlere karşı hoşgörü veya yasal olarak korunan diğer özellikler ile bağlantılı olduğu sürece kimseye etnik kökeni, milliyeti veya sosyal kökeni, rengi, cinsiyeti, dini, dünya görüşü, yaşı, engelliliği, cinsel tercihi, siyasi görüşü nedeni ile ayrımcılık yapmaz.

Örgütlenme özgürlüğü

Tüm çalışanlara sendika ve işçi temsilcilikleri kurma ve bunlara katılma temel hakkı tanınır. Bu hakkın yerel yasalarla kısıtlandığı ülkelerde alternatif yasaya uygun işçi temsilciliği seçenekleri desteklenecektir.

Ürün güvenliği

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları yürürlükteki tüm ürün güvenliği kurallarına ve prensiplerine, özellikle de ürünlerin güvenliğine, etiketlenmesine, ambalajlanmasına ve tehlikeli maddelerin ve malzemelerin kullanılmasına ilişkin düzenlemelere riayet ederler.

İş yerinde güvenlik ve çalışma saatleri

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları iş yeri güvenliği ve sağlığın korunmasına ilişkin yürürlükteki yasal gereklere uygun davranırlar. Çalışma koşullarının daha fazla geliştirilmesini ve iyileştirilmesini desteklerler. Çalışma saatleri en azından yürürlükteki ulusal yasal kurallara veya ulusal sanayi sektörlerinde geçerli olan asgari standartlara uygun olmalıdır.

Asgari ücret

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları çalışanlarının en azından yasa ile garanti edilen asgari ücrete tekabül eden uygun bir ücret almasını sağlarlar. Yasalar veya toplu sözleşme ile düzenleme mevcut değilse, ücretlendirme çalışanlara ve ailelerine uygun bir yaşam standardını garantileyecek şekilde, branşa özel ve bölgedeki ücret ve performans teamüllerine uygun olarak belirlenir.

2 | ÇEVRE VE İKLİM KORUMA

MAN, çevre ve iklim korumaya büyük ölçüde katkıda bulunmak istemektedir ve bu nedenle grup çapında bir iklim stratejisi saptamıştır. MAN, tedarikçilerden ve iş ortaklarından özellikle aşağıdaki temel prensiplere uymalarını bekler:

Yasal hükümlere uyma

MAN'ın tedarikçi ve iş ortakları çevre koruma söz konusu olduğunda sorumluluk üstlenirler ve çevre ve sürdürülebilirlik ile ilgili tüm yasal hükümlere uyarlar.

Enerji ve kaynak verimini artırma

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları doğal kaynakları tasarruflu bir şekilde kullanırlar ve üretim süreçlerinde ve ürünlerinde çevre yükünü en aza indirgerler. Enerji tüketiminin ve CO₂ salınımının düşürülmesine katkıda bulunurlar.



Çevre Yönetim Sistemleri oluşturma ve uygulama

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları çevre performanslarını sürekli olarak geliştirirler. Üretim tesisi olan tedarikçi ve iş ortakları bunun için uygun çevre yönetim sistemleri tesis ederler (örneğin ISO 14001'e veya EMAS Avrupa Birliği Çevre Yönetimi ve Tetkik Programı'na göre).



3 | İŞ İLİŞKİLERİNDE ŞEFFAFLIK

Açıklık ve şeffaflık iş ilişkilerinde güvenilirliğin ve güvenin anahtarıdır. MAN tedarikçilerden ve iş ortaklarından özellikle aşağıdaki temel prensiplere uymalarını bekler:

Çıkar çatışmalarından kaçınma

MAN'ın tedarikçi ve iş ortakları kararlarını salt gerçekçi kriterlere dayanarak alırlar ve kişisel çıkarların ve ilişkilerin bu kararları etkilemesine izin vermezler.

Yolsuzluk yasağı

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları yolsuzluğu tolere etmezler. Çalışanlarının, alt yüklenicilerinin veya temsilcilerinin rüşvet vermemesini, yasal olmayan bağışlarda bulunmamasını veya başka yasal olmayan ödemeler yapmamasını veya müşterilere, devlet memurlarına veya diğer üçüncü kişilere avantaj sağlamamasını, sunmamasını veya bunlardan kabul etmemesini garanti ederler. Bu, "Kolaylaştırma ödemeleri (facilitation payments)" (örn. rutin idari işlemlerin hızlandırılması için yasal olmayan ödemeler) için de geçerlidir.

Hediyeler, ağırlamalar ve davetler

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları MAN çalışanlarına veya üçüncü şahıslara onları yasa dışı olarak etkilemek amacıyla doğrudan veya dolaylı olarak hediye, ağırlama veya davet şeklinde uygunsuz avantajlar sağlamazlar. Ve bu gibi uygunsuz avantajları talep ve kabul de etmezler.

Müşteri olarak devlet ve yetkili mercilerle ilişkiler

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları devletle, yetkili mercilerle ve kamu kurumları ile olan ilişkilerinde yasal hükümlere uyarlar. Kamu ihalelerine katılımlarında ilgili yasal hükümler ile serbest ve dürüst rekabet kurallarına uyarlar.

Danışmanlar ve aracilar

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları yalnızca yürürlükteki yasalara uygun olarak danışman veya aracı atarlar. Danışmana veya aracıya ödenen ücretin sadece gerçek anlamda verilmiş danışmanlık veya aracılık hizmetleri karşılığında ödenmesine ve ücretin gösterilen performansla uygun oranda olmasına özellikle özen gösterirler.

4 | DÜRÜST PAZAR DAVRANIŞI

MAN dürüst ve sorumluluk sahibi bir pazar katılımcısıdır ve sözleşmelerden doğan yükümlülüklerine bağlıdır. MAN, bunu özellikle aşağıdaki temel prensiplere uyum konusunda, tedarikçilerden ve iş ortaklarından da bekler:

Serbest rekabet

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları geçerli rekabetin korunmasına ilişkin yasalara uyarlar. Rakipler, tedarikçiler veya müşterilerle rekabete aykırı sözleşmelere katılmaz ve buldukları pazarda hâkim konumda iseler bunu kötüye kullanmazlar.

İhracat kontrolü

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları mal, hizmet ve bilgi ithalatı ve ihracatı konusunda ilgili tüm yasalara uymayı temin ederler.

Kara para aklama

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları yalnızca dürüstlüğüne inandıkları iş ortakları ile iş ilişkisi kurarlar. Kara para aklanmasına ilişkin yürürlükteki yasaların ihlal edilmediğini güvence altına alırlar.

Ticari bilgiler

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları ticari bilgilerini yayınlarlar ve ticari faaliyetlerine ilişkin raporlarını gerçeğe ve yürürlükteki ilgili yasalara uygun olarak düzenlerler.



5 | VERİLERİN, TİCARİ SIRLARIN VE KURUMSAL VARLIKLARIN KORUNMASI

Gizli veriler, ticari sırlar ve kurumsal varlıklar korunmak zorundadır. MAN tedarikçilerden ve iş ortaklarından özellikle aşağıdaki temel prensiplere uymalarını bekler:

Veri koruma

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları çalışanların, müşterilerin, tedarikçilerin ve diğer ilgililerin kişisel verilerinin korunmasına ilişkin yürürlükteki yasalara uyarlar.

Know-how, patent, işletmesel ve ticari sırların korunması

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları MAN'ın ve üçüncü tarafların know-how, patent, işletme sırları ve ticari sırlarına saygı gösterirler. Bu gibi bilgileri MAN'ın önceden yazılı onayı olmaksızın veya yasal olmayan diğer yollarla üçüncü taraflara vermezler.

Kurum varlıklarına yaklaşım

MAN'ın tedarikçi ve iş ortakları MAN'ın maddi ve maddi olmayan varlıklarına saygı gösterirler ve bunları haksız veya iş dışında amaçlarla kullanmazlar. Çalışanlarının ve iş ilişkileri çerçevesinde kendileri tarafından görevlendirilen üçüncü tarafların (alt yükleniciler veya temsilciler) MAN'ın varlıklarına zarar vermemelerini veya suistimal ederek - yani MAN'ın çıkarlarının aksine- kullanmalarını sağlarlar.

Uluslararası tedarik zincirinin güvenliği

MAN'ın tedarikçileri ve iş ortakları MAN için üretilen malların, depolandığı, işlendiği veya geliştirildiği, yüklendiği ve sevk edildiği ticari tesislerin ve aktarma alanlarının güvenli bir tedarik zinciri çerçevesinde üçüncü tarafların yetkisiz erişiminden korunmasını ve görevli personelin güvenilir olmasını garanti altına alırlar.

6 | MAN'IN TEDARİKÇİLER VE İŞ ORTAKLARI İÇİN CODE OF CONDUCT'IN İHLAL EDİLMESİNİN HUKUKİ SONUÇLARI

MAN'ın bir tedarikçisinin veya iş ortağının bu Code of Conduct'ta öngörülen prensiplere uymaması durumunda, MAN bu tedarikçi veya iş ortağı ile iş ilişkisini bildirim-siz fesih yoluyla sona erdirmeye hakkına sahiptir. Tedarikçi veya iş ortağı gelecekte bu gibi ihlallerin olmaması için

derhal karşı önlemler aldığına dair inandırıcı biçimde güvence verir ve bunu kanıtlayabilirse, bu hakkı kullanmaktan feragat etmek ve bunun yerine alternatif önlemler almak MAN'ın takdirindedir.